

「一」番近代的な山小屋

富士一館の名前の由来は、「富士山の山小屋の中で近代的に建てられた一番の小屋」というものである。昭和15年（1940年）に火災があり小屋が焼けてしまったが、当時の山小屋は「石室」と呼ばれており、小屋の四方は石で覆われ、出入口以外には窓もないようなものもあった。そのような時代に近代的な建築を山小屋に導入した小屋の一つが富士一館であった。現在の小屋は2010年に完成したもので、これもまた富士山で一番新しい小屋となっている。



石に囲まれた石室
Old Stone Room

"Ichiban" Modern

The reason why this hut is called Fuji "ichi" kan is that the hut was built in the "most" modern way on the mountain. The older hut was burnt down in 1940 and was reconstructed. At that time, most huts were called stone room, "ishi-muro)" and some of them had no windows and all the walls were covered with stones. This hut was one of the first huts that used modern construction technology. The current hut was completed in 2010 and is the newest hut on the mountain.



富士の名の由来

ほとんどの山の山小屋には、その小屋のある山の名前や、地名が入っていることが多いが、富士山の山小屋には、「富士」の名のつくものはこの富士一館も含めて数軒あるのみである。やはり、これだけ山小屋が多いと「富士」を入れると似通った名前が増えて混乱してしまうのがその一因だろう。

一方、富士という言葉の語源には様々な説がある。もっとも有名なものは竹取物語に登場する「不死」説である。かねてより帝に求婚されていたかぐや姫が月へと帰る際に、帝に不死の薬を送ったが、帝は「かぐや姫がない世界で不老不死となっても意味がない」として、それを日本で一番高い山の山頂で焼かせたが、それ以降、その頂きからは常に煙がたなびくようになり、「不死の山」と言われるようになったという。他にも、二つとないという意味で「不二」や、雪が尽きないということで「不尽」とする説など様々である。

Etymology of Fuji

Most huts on other mountains are named after the places they stand, but only a few of Mt. Fuji's huts include Fuji in their names. It is easily assumed that if all of the huts have Fuji in their names, it would be too confusing.

The etymology of the word Fuji is unknown, but the most popular belief is from the tale of the "Bamboo Cutter". The heroin, "Kaguya," was a girl born from a bamboo and grew up to be a woman of great beauty. The emperor proposed marriage to her, but she rejected because she had to go back to the moon, where she was originally from. When she left earth, she gave the emperor an elixir of immortality. But, he ordered his soldiers to burn it on the summit of the highest mountain in the country because he didn't want to live forever without her. From then on, the summit came to belch smoke all of the time. The Japanese word for immortality is "fushi" (不死: no death), and the mountain was named "The Mountain of Fushi." There are other beliefs such as "不二 (no two)" or "不尽 (never exhausting)," but it is not clear which one is true.